

Multilingualism, Translanguaging and Creativity

There is research evidence that multilinguals have a potential for creativity that is superior to that of monolinguals. In this presentation, Hugo Baetens Beardsmore first presents the result of research on creativity and multilingualism. Baetens Beardsmore describes four characteristics of multilingual minds that result in greater creativity — a flexible mind, a metalinguistic mind, a learning mind, and an interpersonal mind. Then García discusses how translanguaging theory connects to these characteristics of the multilingual mind and enhances learning of multilinguals by leveraging their flexible language practices, their metalinguistic awareness, their learning capacity, and their enhanced interpersonal skills. Whereas Baetens-Beardsmore focuses on the multilingual mind's relationship to creativity, García looks at the creative language use of multilingual students and how educators can enhance learning and transform the school lives of these students.

Hugo Baetens Beardsmore

Professeur émérite à la Vrije Universiteit Brussel et à l'Université Libre de Bruxelles, membre de l'Académie Royale des Sciences d'Outre-Mer (Belgique). A travaillé en tant qu'expert des questions touchant au bilinguisme, à l'éducation bilingue, à l'aménagement linguistique et à la sociologie du langage auprès de la Commission Européenne, le Conseil de l'Europe et différents ministères à Singapour, Hong Kong, Brunei, les Émirats Arabes Unis, le Canada, Kazakhstan, l'État de Californie, l'Île de la Réunion, la Catalogne, le Pays Basque, et le Pays de Galles.

Publications récentes

Baetens Beardsmore, Hugo **2009 Multilingualism, Cognition and Creativity**, in *International CLIL Research Journal* at [www:icrj.eu](http://www.icrj.eu)

Baetens Beardsmore, Hugo **2012 Managing Trilingual Education: Established Models**, in *School Leadership and Management 2012*, Nazarbayev Intellectual Schools, 7-30 (English), 83-108 (Kazakh), 165-190 (Russian). Astana, Kazakhstan, ISBN 978-601-7161-05-7

Baetens Beardsmore, Hugo **2015 Supra-national Interventions Promoting Bilingual Education**, in Mehisto, Peeter and Genesee, Fred (eds), 2015, *Building Bilingual Education Systems: Forces, Mechanisms and Counterweights*, Cambridge, Cambridge University Press, 23-41.

Flores, Nelson & Baetens Beardsmore, Hugo **2015 Programs and Structures in Bilingual and Multilingual Education**, in *The Handbook of Bilingual and Multilingual Education*, in Wayne E. Wright, Sovicheth Boun, and Ofelia García. (eds), Chichester, John Wiley & Sons, 205-222.

Ofelia García came to New York City from Cuba at the age of 11. She grew up in a bilingual Latino community and went on to become a teacher in a progressive public school in what was then Hell's Kitchen. It was there that she started using bilingual approaches to teach her mostly Puerto Rican children, work that she has developed throughout the years as professor at The City College of New York, Dean of the School of Education at The Brooklyn Campus of Long Island University, professor at Columbia University's Teachers College, and more recently, professor of Urban Education and Hispano-Luso Languages and Literatures at The Graduate Center of The City University. Prof. García's extensive scholarship is in the area of teaching language minoritized children.

Books

García, O., Johnson, S. & Seltzer, K. (2016). *The Translanguaging classroom. Leveraging student bilingualism for learning*. Philadelphia: Caslon.

García, O., & Li Wei. (2014). *Translanguaging: Language, bilingualism and education*. London, United Kingdom: Palgrave Macmillan Pivot. Winner of the 2015 British Association of Applied Linguistics.

García, O., Zakharia, Z., & Otcu, B. (Eds.). (2013). *Bilingual community education and multilingualism: Beyond heritage languages in a global city*. Bristol, United Kingdom: Multilingual Matters.

Articles

García, O. (2015). Language Policy. In J. D. Wright (ed.), *International Encyclopedia of the Social & Behavioral Sciences*, 2nd edition, Vol 13. Oxford: Elsevier, pp. 353–359.

García, O. & Otheguy, R. (2015). Spanish and Hispanic bilingualism. In M. Lacorte (Ed.), *The Routledge Handbook of Hispanic Applied Linguistics* (pp. 639-658). New York, NY: Routledge.

Otheguy, R., García, O. & Reid, W. (2015). Clarifying translanguaging and deconstructing named languages: A perspective from linguistics. *Applied Linguistics Review* 6(3): 281-307.